



SPORTGASTSTÄTTE OTTMARING  
*Jan Hunner*  
WWW.SPORTHEIM.ORG

## HERZLICH WILLKOMMEN IN DER SPORTGASTSTÄTTE OTTMARING

*Wir freuen uns, Sie in unserer Gaststätte begrüßen zu dürfen.*

*Unsere Öffnungszeiten*

*Montag und Dienstag ist Ruhetag.*

*Mittwoch bis Freitag von 17.00 bis 23.00 Uhr*

*Samstag von 10.00 bis 24.00 Uhr*

*Sonntag von 10.00 bis 21.00 Uhr*

*Von Dezember bis Februar*

*Sonntag von 9.00 bis 14.30 Uhr und 17.00 bis 21.00 Uhr.*

*Warme Speisen gibt es täglich bis 21.00 Uhr.*

*Eine mit Allergene gekennzeichnete Karte ist beim Service-Personal erhältlich*

*Saisonale Spezialitäten werden auch auf unserer*

*Homepage [www.sportheim.org](http://www.sportheim.org) angekündigt.*

*Wir wünschen Ihnen einen guten Appetit,*

*Nadine und Jan Hunner*





### BROTZEITEN (*wos koids zum essn*)

Ottmaringer Wurstsalat <i>im deftigem Stand mit Zwüfe und Bauernbrot</i> <sup>2</sup>	5,90 €
<i>Schweizer Wurstsalat</i>	6,50 €

### KLASSIKER AUS DER KÜCHE

Currywurst mit Pommes frites <sup>2</sup>	5,90 €
Fleischpflanzerl mit Kartoffel-/Gurkensalat <i>und a guade Soß</i>	6,70 €
Gebackene Tintenfischringe mit Blattsalat und Remouladensauce <sup>2</sup>	7,20 €
Kässpatzn <i>mit hausgemachten Röstzwiebeln</i> und a kloana Salat	7,80 €
Schnitzel „Wiener Art“ mit Pommes frites <i>und am kloana Salat</i> <sup>2</sup>	8,50 €
Cordon bleu vom Schwein mit Pommes frites <i>und am kloana Salad</i> <sup>2</sup>	10,50 €

### FLAMMKUCHEN (*fast wie a Pizza, schmeckt aba bess*)

„Mediterran“ mit Feta, Paprika, Tomaten und Käse <sup>2</sup>	5,90 €
„Klassisch“ mit Speck, Zwiebel und Schnittlauch <sup>2</sup>	5,90 €
„Spezial“ mit Serrano-Schinken, Parmesan, Tomaten und Rucola <sup>2</sup>	6,90 €



### KINDERKARTE

Pommes frites ( <i>Erdäpfe-Steckerl</i> ) <sup>2</sup>	2,50 €
Spätzle mit Soße	2,80 €
Kinderschnitzel	4,80 €
Chicken Nuggets mit Pommes frites ( <i>one Knocha</i> ) <sup>2</sup>	4,80 €
Hamburger <sup>2</sup>	2,80 €
Hamburger mit Pommes frites <sup>2</sup>	4,60 €
Cheeseburger <sup>2</sup>	3,00 €
Cheeseburger mit Pommes frites <sup>2</sup>	4,80 €
Chickenburger <sup>2</sup>	3,00 €
Chickenburger mit Pommes frites <sup>2</sup>	4,80 €
Die Krähe „Schnorri“ <i>(kriagst an Teller und B'schteck, nimmst den Eltern ebbas weg)</i>	0,00 €

**Für 0,80 € mehr gibt es zu jedem Gericht eine Capri Sonne Orange oder Kirsche**

### NACHSCHBAIS

Apfelküchle mit Vanilleeis	4,90 €
Lauwarmes Schokoladentörtchen mit flüssigem Kern , dazu Joghurt-Mango Eis und einen kleinen Klecks Sahne	5,20 €

*Verschiedene Eissorten vom Scheicherhof Allmering*

*Vanille , Erdbeer, Schokolade*

*Amarena-Kirsch, Joghurt-Mango*

*je Kugel 1,00 €*



## WARME GETRÄNKE

Tasse Kaffee	1,80 €
Haferl Kaffee	2,60 €
Milchkaffee	2,60 €
Espresso	1,80 €
doppelter Espresso	2,90 €
Cappuccino	2,20 €
Latte Macchiato	2,40 €
Heiße Schokolade ( <i>a große Tass</i> )	2,40 €
Glas Tee ( <i>bei da Kaynerin frong</i> )	2,20 €
Tee mit Rum ( <i>40 Prozend in am Stamperl</i> )	4,20 €
<i>Ois vom Seeberger</i>	



## ALKOHOLFREIE GETRÄNKE

Tafelwasser Medium ( <i>mit a bissl Schbrudl</i> )	0,20l	1,30 €	0,50l	2,30 €
Tafelwasser Classic ( <i>mit Schbrudl</i> )	0,20l	1,30 €	0,50l	2,30 €
Orangenlimonade <sup>1,3</sup>	0,20l	1,30 €	0,50l	2,30 €
Zitronenlimonade <sup>1,3</sup> ( <i>a Kracherl</i> )	0,20l	1,30 €	0,50l	2,30 €
Cola-Mix <sup>1</sup>	0,20l	1,30 €	0,50l	2,30 €
Coca-Cola <sup>1,3,9</sup>	0,20l	1,60 €	0,50l	2,60 €
Cola light <sup>1,3,9,12</sup>	0,20l	1,60 €	0,50l	2,60 €
Apfelsaftschorle	0,20l	1,50 €	0,50l	2,50 €
Orangensaft	0,20l	1,50 €	0,50l	2,50 €
Orangensaftschorle	0,20l	1,50 €	0,50l	2,50 €
Multivitaminsaft <sup>1</sup>	0,20l	1,50 €	0,50l	2,50 €
Multivitaminsaftschorle <sup>1</sup>	0,20l	1,50 €	0,50l	2,50 €
Johannisbeerschorle	0,20l	1,50 €	0,50l	2,50 €
Kirschschorle	0,20l	1,50 €	0,50l	2,50 €
Red Bull <sup>1,9,10,15</sup> ( <i>nix für a Kinda</i> )	Dose 0,2l	2,50 €		



GETRÄNKE - BIERE (*mia schengga nur Unterbaarer aus*)

Helles vom Fass	1,00l	5,40€	0,50l	2,70€
Naturtrübes Weizen vom Fass	1,00l	5,80€	0,50l	2,90€
Dunkles Weizen			0,50l	2,90€
Leichtes Weizen			0,50l	2,90€
Alkoholfreies Bier			0,50l	2,70€
Alkoholfreies Weizen			0,50l	2,90€
Pils			0,33l	2,40€
Export Dunkel			0,50l	2,70€
Anno 2000			0,50l	2,90€
Goaß ( <i>Kirsch-oda Cognac-Goaßnmaß</i> ), (Kirschlikör 20% Vol.; Cognac 36% Vol.) <sup>1,9</sup>	1,00l	7,40€	0,50l	3,70€
Radler			0,50l	2,70€
Russ	1,00l	5,80€	0,50l	2,90€
Cola-Weizen <sup>1,9</sup> ( <i>Waißbia und a Cola</i> )			0,50l	2,90€
Pfiff, Rammerl, Schnitt				

*weniga wia a Halbe*

2,00€



Geschmack der begeistert!





### APÉRITIFS (*voa am Essn*)

Hugo ( <i>Hollersirub, Prosecco und Schbrudlwassa</i> )		0,30 l	4,20 €
Spritz ( <i>Likör, Prosecco und Schbrudlwassa</i> )	(Likör 15% Vol.)	0,30 l	4,20 €
Glas Prosecco	(10,5% Vol.)	0,10 l	2,00 €
Flasche Prosecco	(10,5% Vol.)	0,75 l	13,50 €

### DIGESTIFS (*wenns Essn recht fettig war*)

Asbach	(38% Vol.)	2 cl	2,00 €
Baileys	(17% Vol.)	4 cl	4,00 €
Bullenschluck	(43% Vol.)	2 cl	2,50 €
Escorial	(56% Vol.)	2 cl	2,00 €
Grappa	(30% Vol.)	2 cl	2,50 €
Gspritzter <sup>1,3,9</sup>	(38% Vol. und Cola)	2 cl *	2,50 €
Gspritzter mit Jack <sup>1,3,9</sup>	(Jack Daniels 40% Vol.)	2 cl *	3,50 €
Jack Daniels	(40% Vol.)	2 cl	3,00 €
Jägermeister	(35% Vol.)	2 cl	2,00 €
Ramazotti	(30% Vol.)	4 cl	3,50 €
Sambuca	(40% Vol.)	2 cl	2,00 €
Wodka	(37,5% Vol.)	2 cl	2,00 €
Wodka-Bull <sup>1,9,10,15</sup>	(Wodka 37,5% Vol.)	2 cl *	3,00 €

\* plus Cola



SPORTGASTSTÄTTE OTTMARING  
*Jan Hunner*  
WWW.SPORTHEIM.ORG

## WO MIA UNSA ZEIG HER HOM

Das Fleisch stammt weitgehend aus kontrolliertem Anbau.

*Oa, Eis*

Scheicher-Hof, Rehling

*Erdäpfel:*

Schamberger, Ottmaring

*Semme und Kucha:*

Bäckerei Geppert

*Bia:*

Brauerei Unterbaar

Kaffee und Tee:

Seeberger

Wein:

Alexander Heinrich

## INHALTSSTOFFE

1) Farbstoff(en) 2) Konservierungsstoffe 3) Antioxidationsmittel 4) Geschmacksverstärker 5) Schwefeldioxid 6) Schwärzungsmittel  
7) Phosphat 8) Milcheiweiß 9) koffeinhaltig 10) chininhaltig 11) mit Süßungsmittel 12) Phenylalaninquelle 13) gewachst 14) Nitritpökelsalz 15) Taurin 16)



SPORTGASTSTÄTTE OTTMARING  
*Jan Hunner*  
WWW.SPORTHEIM.ORG

## Edel-Destillate von der Edelbrennerei Liebl , Bad Kötzing

2cl	<b>Roter Weinbergpfirsichlikör</b> <i>25% (Fruchtsaftlikör aus roten Weinbergpfirsich)</i>	2,90 €
2cl	<b>Waldbeerentraum</b> <i>40% (Frucht-Cuvee aus Brombeere und Vogelbeeren)</i>	2,90 €
2cl	<b>Obstbrand</b> <i>40% (Edelbrand aus Birnen und Äpfel 1 Jahr im Kastanienholzfass gereift)</i>	2,90 €
2cl	<b>Früchtezauber</b> <i>33,5 % (Obstbrandcuvee , verfeinert mit Feige)</i>	2,90 €
2cl	<b>Pistenbrenner</b> <i>35% (aus vollreifen Williamsbirnen doppelt destilliert und mit Birnensaft veredelt)</i>	2,90 €
2cl	<b>Sizilianischer Blutorangengeist</b> <i>43% (aus Bio-Blutorangen)</i>	3,90 €
2cl	<b>Haselnussgeist von der Edelbrennerei Haas , Pretzfeld</b> <i>40% (Feine Haselnuss Nougat Aromen)</i>	3,90 €





## ÜBERSETZUNGSHILFE FÜR DAS SPORTHEIM

<b>Bazi</b> [Bà:ze]	Schlawiner, Schelm, Lump
<b>Betzerl</b> [Bàzzà]	Lamm, junges Schaf
<b>Bierdimpfel</b> [Biàdimbbfe]	Biertrinker, Wirtshaushocker, der blödsinnig „vor sich hin säuft“
<b>Bierfilzl</b> [Biàfuizzl]	Bierglasuntersetzer (heute aus Karton, in früher aus Wollfilz)
<b>Biflamodtegl</b> [Bifflàmoddägl]	Topf zur Fleischzubereitung (Boeuf à la mode-Tiegel)
<b>dankschee</b> [danggsche:]	dankeschön
<b>Diridari</b> [Diredà:re]	Geld, Moneten
<b>Doag</b> [Doàg]	Teig, Backmasse
<b>doagad</b> [doàgàd]	teigig, schwabblig
<b>Dodschen</b> [Då:dschn]	1. Kohlrübe, Steckrübe, Wrucke; 2. unbeholfene, dümmliche Person
<b>Dopfa</b> [Dobbfà]	Quark
<b>drialan</b> [driàlàn]	kleckern, sabbern
<b>Einbrenn</b> [Äibrenn]	Mehlschwitze
<b>Erdäpfel</b> [Erebbfe/Erebbfen]	Kartoffel, Kartoffeln
<b>Fackl</b> [Fàgg]	1. junges Schwein, Ferkel; 2. Dreckspatz, Schmutzfink
<b>Filzl</b> [Fuizzl]	Bierdeckel
<b>Fleischpflanzerl</b> [Flaischbflànnzà]	Boulette, Frikadelle
<b>Gaggal, Gaggerl</b>	Ei
<b>Gaiberuabn</b>	Karotte, Möhre, Gelbe Rübe
<b>Gaiberuabngmias</b>	Karottengemüse
<b>Gickal</b>	Hähnchen, Hendl, Gockel
<b>Gmias, Gmüas</b>	Gemüse
<b>Gmiassubbm</b>	Gemüsesuppe
<b>Gnedl</b>	Knödel, Kloß
<b>Graud</b>	Sauerkraut, Kraut
<b>Griachal</b>	Mirabellen
<b>Gschwoine, Gschwollne</b>	Wollwurst, Bratwurst
<b>Halbe</b> [Hâiwe]	1/2 Liter Flüssigkeit, in der Regel Bier (i krieg a Halbe Dunkles, Helles, Weißbier...)
<b>Hirnwurst</b> [Hiànnwuàschd]	Gelbwurst (helle, feine, mildgewürzte Brühwurst im gelben Kunstdarm)
<b>Holler</b> [Hollà]	Holunder
<b>Kaffeehaferl</b> [Kafà:hà:fàl]	große Kaffeetasse
<b>Kaibl</b> [Kaiwe]	Kalb



SPORTGASTSTÄTTE OTTMARING

Jan Hunner

WWW.SPORTHEIM.ORG

<b>Karfiol</b> [Kà:fioi]	Blumenkohl
<b>Kauderer</b> [Gaudàrà]	Truthahn
<b>Keferloher</b> [Ke:fàloà]	deckelloser Masskrug aus Ton
<b>Kersch</b> [Keàsç]	Kirsche (Kerschgeist = Kirschwasser)
<b>Kindstauf</b> [Kinnzdauff]	1. Taufe eines (in der Regel) neugeborenen Kindes 2. Familienfeier anlässlich der Taufe eines Kindes
<b>Kipferl</b> [Kibbfäl]	Croissant, Hörnchen
<b>Kirtagans</b> [Kirdäganns]	Gans, die an Kirchweih ihr Leben lassen muss
<b>Knacker</b> [Gnàggà]	Wurstsorte: Dicke = Regensburger
<b>Knödel</b> [Gne:dl/Gne:l]]	Kloß
<b>Knocha</b> [Gno:chà]	Knochen
<b>Knofel</b> [Gno:fe]	Knoblauch
<b>Kracherl</b> [Grà:chà]	Zitronenlimonade
<b>Kranewitbeerl</b> [Grànàwiddbeàl]	Wacholderbeeren
<b>Krautwickerl</b> [Graudwiggàl]	Kohlroulade (Weißkrautblätter mit Hackfleischfüllung)
<b>Kren</b> [Grä:]	Meerrettich
<b>Kuchel</b> [Ku:chl]	Küche
<b>Küchel</b> [Kiàchl]	Ausgezogene (Schmalzgebäck aus Hefeteig)
<b>Kukuruz</b> [Guggàruz]	Mais
<b>Lamperl</b> [Làmbbàl];	1. kleines Lamm, Lämmchen; 2. Hemdzipfel (Hemadlampe
<b>Lampl</b> [Làmbbe]	[Hemmàdlàmbbe])
<b>Landjäger</b> [Landjà:gà]	geräucherte, luftgetrocknete, scharf gewürzte Würste
<b>Masse</b> [Mass]	1. Maßeinheit (meist) für Getränke (Bier, Schorle); 2. beim Eisstockschießen ein genauer Schuss so nahe wie möglich an die Daube heran
<b>Mehlspeise</b> [Mäischbais]	Fastenspeise, Mehlspeise
<b>Moar</b> [Moàr]	1Mannschaftsführer beim Eisstockschießen
<b>Moarschaft</b> [Moàrschaffd]	Mannschaft beim Eisstockschießen
<b>Mus</b> [Muàs]	Brei, Kompott
<b>Nachspeis</b> [Nà:chsçbais]	Nachtisch
<b>Nackerte</b> [Naggàde]	1. Wurstsorte ohne Haut, die der Weißwurst zum Verwechseln „gleichschaut“; 2. „15:0-Sieg“ beim Watten
<b>Nagerl</b> [Nà:chàl/Nà:gàl]	Gewürznelke
<b>Oache</b> [Oàche]	1Eichel 2Farbe beim Kartenspiel (da Oachesiebner is da Soacher...)
<b>Oar</b> [Oàr]	Ei, Eier (iatz schlog i ma a paar Oar ei...)
<b>Obatzter</b> [O:bàzdà]	bayerische Käsespezialität (obatz = zerdrückt, zermatscht)
<b>Pantscher</b> [Banndsçhà]	jmd., der Bier, Milch oder Wein „streckt“, verdünnt



SPORTGASTSTÄTTE OTTMARING  
*Jan Hunner*  
WWW.SPORTHEIM.ORG

<b>Paradeiser</b> [Baràdaisà]	Tomate <b>Petersil</b> [Bä:dàsui]	Petersilie
<b>Pferscha</b> [Bfeàs chà]	Pfirsich, Pfirsiche	
<b>Preuße</b> [Braiss]	Außerbayerischer	
<b>Radi</b> [Rà:de]	Rettich	
<b>Radieserl</b> [Ràdi:sàl]	Radieschen	
<b>Rahm</b> [Rà:m]	Sahne	
<b>Rammerl</b> [Ràmmàll]	Kruste aus am Innenrand haftenden Speisen in Pfannen, Töpfen, Back- und Kuchenformen	
<b>Rana</b> [Ra:nà]	Rote Beete	
<b>Recherl</b> [Rä:chàl]	Pfifferling	
<b>Reiberdatschi</b> [Raiwàdàdsche]	Kartoffelpuffer	
<b>resch</b> [räsch]	knackig, knusprig (a resche Schweinshaxn...)	
<b>Ribisle</b> [Ribisl]	Johannisbeere	
<b>Ripperl</b> [Ribbàl]	Rippchen vom Schwein (Spareribs)	
<b>Russe</b> [Russ]	1. Russe; 2. alkoholhaltiges Mixgetränk (Weißbier/Weizenbier und Zitronenlimonade)	
<b>Sauerkraut</b> [Sauàgraud]	fein gehobelter Weißkohl	
<b>Schellen</b> [Schäin]	1 Spielkarten-Farbe (Schelln-Sau, Schelln-Kini...)	
<b>Schläuch</b> [Schlaich]	Fußballschuhe <b>Schmant</b> [Schmand] Milchrahm	
<b>Schmarren</b> [Schma:n/Schmarrn]	1. süße Mehlspeise aus dickem Pfannenkuchenteig; 2. deftige Speise: Kartoffelschmarren, Semmel- schmarren; 3. unsinnige Äußerung	
<b>Schnittling</b> [Schnilling]	Schnittlauch	
<b>Schwammerl</b> [Schwàmmàl]	Pilz	
<b>Schwarzbeeren</b> [Schwarzbeà]	Heidelbeeren (gestern samma in d Schwarzbeer ganga...)	
<b>Schweinsbratwürstl</b> [Schwäinsbràdwiàs chdl]	kleinere Bratwürste aus Schweinebrät	
<b>Stamperl</b> [Schdàmbbàl]	Schnapsglas (2 cl)	
<b>Steckerleis</b> [Schdägàlais]	Eis am Stiel	
<b>Sterz</b> [Schdeàzz]	Strunk von Salat oder Kohl	
<b>Tafelspitz</b> [Dà:feschbi:z]	das spitz zulaufende Schwanzstück vom Rind	
<b>Topfen</b> [Dobbfà]	Quark	
<b>Weichsel</b> [Waixl]	Sauerkirsche	
<b>Weißwurst</b> [Waiswuàs chd]	Weißwurst - bayrische Wurstspezialität, die am 22.02.1857 vom Moser Sepp, einem Münchner Metzger, erfunden wurde.	
<b>Weizen</b> [Waizn, regional auch	Weißbier, Weizenbier (der Ausdruck „Weizen“ für Weißbier ist	



SPORTGASTSTÄTTE OTTMARING  
*Jan Hunner*  
WWW.SPORTHEIM.ORG

Woàzzn]

u.a. im Ingolstädter Raum sehr gebräuchlich.)

**Zibeben** [Ziwem]

Rosine(n),

**Zwiefel** [Zwü:fe]

Zwiebel

SPORTGASTSTÄTTE OTTMARING

INHABER : JAN HUNNER

WWW.SPORTHEIM.ORG

TEL. 0821 / 60 28 18

ODER

0175 / 4630814

EMAIL: HUNNER@SPORTHEIM.ORG